



Message de la Présidente

Bonjour à tous,
Il ne vous reste plus que moins de deux semaines pour notre conférence annuelle. Voici donc votre dernière chance de vous inscrire au prix lève-tôt. La conférence a été organisée de façon à pouvoir satisfaire tous les goûts et nous espérons vous y rencontrer très nombreux. C'est l'occasion de saisir votre chance de venir rencontrer des gens qui vivent les mêmes situations, qui ressentent les mêmes sentiments. Une occasion de venir échanger et apprendre avec nos conférenciers diversifiés et

tous les confrères du monde muséal.

Saisissez aussi la chance de participer à la table ronde organisée par la direction du patrimoine : Regard sur les collections. Grâce à la direction du patrimoine, vous pourrez recevoir une nuitée d'hôtel (jusqu'à un maximum de 110.00\$) si vous assistez à toute la conférence. L'AMNB gèrera le remboursement et les présences.

N'oubliez surtout pas que nous aurons un invité de marque pendant notre banquet, il s'agit de l'Honorable Trevor Holder, Ministre du Mieux-être,

culture et sport et Ministre de Tourisme et parcs. Donc avec une telle organisation, il ne manque de votre participation pour que le tout soit un franc succès.

Bienvenue et au plaisir de vous y rencontrer!

Lyne Bard



Association des Musées Nouveau-Brunswick (AMNB)

37^{ième} conférence annuelle et AGA

13—15 octobre 2011

Hôtel Crowne Plaza
MONCTON

La 37^{ième} conférence annuelle et Assemblée générale annuelle de l'Association des Musées Nouveau-Brunswick (AMNB) aura lieu du jeudi 13 octobre au samedi 15 octobre 2011 à **Moncton, Nouveau-Brunswick!**

À l'intérieur :

LE MUSÉE ACADIEN FÊTE SON 125e	2
Quand la tradition orale s'installe au Musée acadien	3
Kings County Museum	3
Conférence annuelle et AGA 2011	4
Événements et comités	12

LE MUSÉE ACADIEN FÊTE SON 125^e



La présentation d'objets du Musée acadien au collège Saint-Joseph, vers 1950.

Le Musée acadien de l'Université de Moncton fête cette année son 125^e anniversaire. Cette institution vénérable a été fondée en 1886 au collège Saint-Joseph à Memramcook par le Père Camille Lefebvre, supérieur du collège. La création du musée se cadre dans le mouvement nationaliste de la *Renaissance acadienne* de la fin du XIX^e siècle et du début du XX^e.

Dans un article publié dans le journal *Le Moniteur Acadien* en 1886 (12 octobre), on lançait un appel patriotique auprès du public pour la contribution « d'objets relatifs aux sciences naturelles et à l'histoire de l'Acadie ». Ainsi, durant ses premières années, la collection du musée était très éclectique – ce qui reflétait la nature des petits musées de l'époque. C'est à partir des années 1940 que le musée prit une orientation décidément acadienne sous les efforts du Père Clément Cormier, préfet des études à l'Université Saint-Joseph et recteur de 1948 à 1953.

Lorsqu'une partie des effectifs de l'Université Saint-Joseph fut transférée à Moncton en 1953, on y déménagea également la collection du musée. Faute d'espace, cette collection demeura remisee pendant une vingtaine d'années jusqu'à la réouverture du musée sur le nouveau campus de l'Université de Moncton qui avait été fondée par le Père Clément Cormier en 1963.

D'abord logé au sous-sol de la bibliothèque Champlain de l'Université, le musée s'installe dans le nouveau pavillon Clément-Cormier en 1980. Construit selon les normes muséales avec un climat contrôlé, cet édifice de 1 700 m² abrite également la galerie d'art de l'Université.

Aujourd'hui, la collection du musée compte plus de 40 000 objets et photographies. Certaines pièces ont une grande valeur historique, telles qu'une brique de l'Habitation de l'Île Sainte-Croix (1604), la pierre angulaire de Beaubassin (1723), des outils du poste de traite à Miscou du marchand Nicolas Denys (1647-1649), le calice de Beaubassin (v 1735) et le drapeau acadien original (1884).

Étant toujours dans l'actualité, le musée collectionne activement des objets de l'Acadie contemporaine. On y trouve, par exemple, des pièces souvenirs de la visite du Pape Jean-Paul II au Nouveau-Brunswick en 1984, du Premier Congrès Mondial Acadien en 1994 et du VIII^e Sommet de la Francophonie à Moncton en 1999. À cela s'ajoute des pièces qui reflètent la vitalité de la vie culturelle acadienne telles que des affiches et programmes de festivals, de concerts et de pièces de théâtre.

La nouvelle exposition permanente du musée, ouverte en 2005, donne un survol sur l'histoire et la culture matérielle acadiennes tout en y incorporant des postes d'écouteurs et des vidéos. Une salle réservée à des expositions temporaires permet la présentation de divers objets de la vaste collection du musée ainsi que la présentation d'expositions itinérantes.

Vous pouvez en savoir plus sur le musée en visitant son site Internet (<http://www.umoncton.ca/umcm-maum/>).

Quand la tradition orale s'installe au Musée acadien

Vous aimeriez entendre le premier enregistrement sonore d'un conte en Acadie? Vous saviez qu'en Acadie la plupart des contes recueillis appartiennent au domaine du merveilleux?

Le Musée acadien de l'Université de Moncton s'est associé avec la Chaire de recherche McCain en ethnologie acadienne et le Centre d'études acadienne Anselme-Chiasson afin de réaliser l'exposition *L'Art du conte en Acadie* se tiendra jusqu'au 31 octobre 2011.

Lors des préparatifs, le comité d'exposition a réfléchi à la meilleure façon de présenter l'oralité du conte. Qu'est-ce qui permettrait au visiteur de vivre une expérience mémorable, d'écouter et surtout d'apprécier l'étendue et la richesse des contes acadiens? C'est ainsi que dans l'exposition, le visiteur a accès à quatre heures de contes par l'entremise de lecteurs mp3 munies de casques d'écoute. Afin d'enrichir encore plus cette expérience culturelle, un coin théâtral fut installé et les guides-interprètes sont amenés à raconter un conte à l'intérieur de leurs visites guidées. De plus, la salle d'exposition se transforme en salle de spectacle où de nombreuses soirées de contes auront lieu en collaboration avec la Nuit internationale des contes en Acadie Inc.

Cette exposition fut réalisée grâce à l'appui du gouvernement du Nouveau-Brunswick.



Kings County Museum



En novembre 2011, Christine White deviendra la nouvelle directrice du Kings County Museum, alors que Faye Pearson, la directrice actuelle, prend sa retraite après 19 années de loyaux services.

M^{me} White a déménagé au Nouveau-Brunswick en 1990 pour y poursuivre ses études (baccalauréat ès arts à l'Université Mount Allison, puis maîtrise ès arts à l'Université du Nouveau-Brunswick). Après ses études, elle s'est mariée et installée dans sa nouvelle maison, dans la péninsule de Kingston. Pendant 12 ans, elle a joué un éventail de rôles stimulants au sein de Bell Aliant, de conceptrice-rédactrice à chef d'équipe, en passant par gestionnaire de produits. Croyant fermement à l'importance du bénévolat, M^{me} White a pris part aux activités de nombre de festivals, sociétés et groupes sans but lucratif en vue de faire profiter nos collectivités de nouvelles possibilités culturelles. Elle est vice-présidente de la Shakespeare Society of Saint John et registraire de Kingston SC, a été membre du conseil de l'Early Music Studio of Saint John, en plus d'avoir assuré la gestion du marketing et des communications de festivals culturels tels que le Deep See Visual Arts Festival.

M^{me} White a hâte de travailler avec les membres de la Kings County Historical and Archival Society à titre de nouvelle directrice du musée : « Je suis ravie de cette occasion de travailler avec la société. J'espère poursuivre sa tradition d'excellence dans le service aux visiteurs, aux chercheurs et à la collectivité afin de célébrer le riche patrimoine culturel du comté de Kings. »

L'Association des Musées Nouveau-Brunswick (AMNB)



37^{ième} conférence annuelle et AGA

13—15 octobre 2011

Hôtel Crowne Plaza
MONCTON

La 37^{ième} conférence annuelle et Assemblée générale annuelle de l'Association des Musées Nouveau-Brunswick (AMNB) aura lieu du jeudi 13 octobre au samedi 15 octobre 2011 à Moncton, Nouveau-Brunswick!

Évolution – Dans une société en changement continu, comment les musées apprivoiseront-ils de nouvelles idées pour rester pertinents? Ce rassemblement du monde muséal et patrimonial du Nouveau-Brunswick est une occasion unique d'effectuer des rencontres, des échanges et de discuter des sujets d'actualité.

Programme (sera disponible en ligne)

Faits saillants du programme :

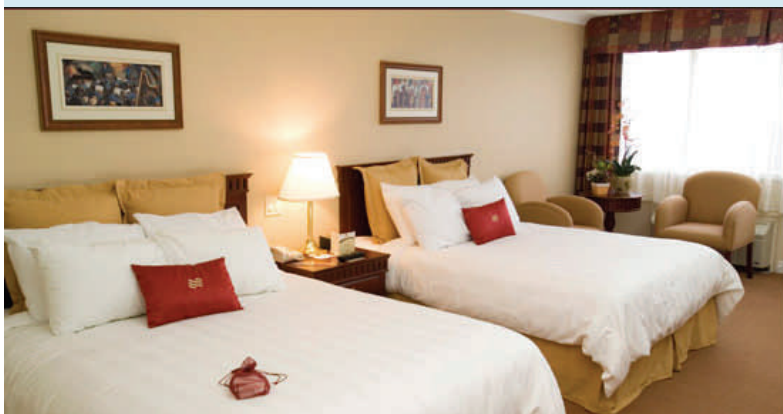
- *« Cercle d'apprentissage » du Groupe d'intérêts spéciaux – Sensibilisation au patrimoine du N.-B.;*
- *Philippe Dubé, professeur en muséologie de l'Université Laval, adressa les membres sur les musées et la communauté;*
- *l'Honorable Trevor Holder, Ministre du Mieux-être, Culture et Sport sera le conférencier invité lors du banquet;*

La conférence annuelle et AGA 2011!

Voici le temps de remplir vos demandes d'adhésion 2011-2012 de votre association. (page 6)

Programme de Prix AMNB (détails à venir) La cérémonie de remise de prix aura lieu, le vendredi, 14 octobre 2011 lors de la soirée du Banquet.

Détails pour l'encan silencieux (page 7)



Hébergement :

Crowne Plaza Moncton (1005, rue Main, Moncton, Nouveau-Brunswick)

Réservez vos chambres auprès du Crowne Plaza Moncton avant le 12 septembre, 2011 afin d'obtenir le tarif de la conférence soit 109 \$ (+ taxe) en

composant le numéro de téléphone 1-888-233-9527

(Veuillez indiquer le code du bloc soit : RIB)

Pour un avant-goût des attraits de la ville : <http://tourism.moncton.ca/Accueil.htm>

Nous vous invitons à inscrire notre conférence à votre calendrier. Des rappels seront faits ponctuellement afin de ne pas oublier cette occasion. Au plaisir de vous y rencontrer!



Encan silencieux : invitation à faire des dons



37^e Conférence et AGA de l'AMNB
Moncton (N.-B.)

L'AMNB tiendra son activité annuelle de financement, l'encan silencieux, les **13 et 14 octobre**; vos dons seront exposés ces deux jours.

Tous les dons seront acceptés avec plaisir quelle que soit leur importance. Livres, catalogues d'expositions, artisanat, cadeaux de la boutique, laissez-passer, toiles, cartes postales, cartes-lettres, t-shirts, coupons de souper pour deux, chèques-cadeaux ou tout autre article. (Veuillez prendre note que nous ne pouvons accepter d'objets répertoriés ou d'objets retiré de votre collection.)

Vous n'avez qu'à remplir le formulaire et l'envoyer au bureau de l'AMNB.



Les articles peuvent être apportés à la conférence le **jeudi 13 octobre**.

Vous pouvez aussi les laisser au musée Science Est à Fredericton ou les confier à un membre du conseil de l'AMNB. Veuillez vous assurer d'inclure le formulaire. Si vous voulez envoyer l'objet par la poste, veuillez l'adresser à :

Association des musées du Nouveau-Brunswick
a/s Science Est, 668 rue Brunswick, Fredericton (N.-B.) E3B 1H6.



Aidez- nous à faire de cette activité un franc succès!

Formulaire de dons

_____ (Nom de la personne/organisation)

Adresse :

a le plaisir de donner _____ objet(s) pour l'encan silencieux de l'AMNB.

Valeur approximative totale : _____

Personne-ressource : _____

Poste : _____

Téléphone : _____

Le tout sera : (cocher ce qui est approprié)

_____ envoyé au bureau de l'AMNB par la poste : a/s Science Est, 668 rue Brunswick, Fredericton, (N.-B.) E3B 1H6.

_____ apporté à la conférence par :

_____ (nom de la personne déléguée)

Envoyer le formulaire dûment rempli à l'assistante administrative de l'AMNB par télécopieur (506-462-7687) ou par courriel (info@amnb.ca).

Merci de votre participation!

Formulaire d'inscription - 37^e conférence et
assemblée générale annuelle de l'AMNB

Évolution

Dans une société en changement continu, comment les musées apprivoiseront-ils de nouvelles idées pour rester pertinents ?

Nom et prénom : _____

Organisation et position : _____

Adresse : _____

Code Postal : _____

Téléphone : _____ Courriel : _____

Avez-vous des allergies alimentaires ? Veuillez préciser : _____

Besoins Spéciaux : _____

Je m'inscris : (Cocher tout ce qui est pertinent)

Le jeudi 13 octobre 2011

- Je participerai au cercle d'apprentissage (9h à 12h)
 Je participerai à l'ouverture officielle et aux sessions de l'après-midi (dîner inclus avec les frais d'inscription)

Le vendredi 14 octobre 2011

- Je participerai au déjeuner causerie et aux sessions de la journée. (déjeuner et dîner inclus avec les frais d'inscription)

Le samedi 15 octobre 2011

- Je participerai au déjeuner et à l'assemblée générale annuelle (déjeuner inclus avec les frais d'inscription)

FRAIS D'INSCRIPTION

- | | |
|---|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Préinscription pour membre (avec paiement reçu avant le 30 septembre /banquet non inclus) | 175 \$ |
| <input type="checkbox"/> Toute la conférence pour membre (banquet non inclus) | 195\$ |
| <input type="checkbox"/> Préinscription pour non-membre (avec paiement reçu avant le 30 septembre /banquet non inclus) | 205\$ |
| <input type="checkbox"/> Toute la conférence pour non-membre (banquet non inclus) | 225\$ |
| <input type="checkbox"/> Jeudi seulement | 109\$ |
| <input type="checkbox"/> Vendredi seulement + AGA | 109 \$ |
| <input type="checkbox"/> Banquet du vendredi soir Qté: _____ @ \$40.00 | _____ \$ |
| | Total à payer: _____ \$ |

Vous trouverez ci-joint un chèque au montant de _____ \$ libellé à l'ordre de : AMNB
a/s Science Est
668, rue Brunswick
Fredericton (N.-B.) E3B 1H6

Vous pouvez aussi payer par carte de crédit Visa/MC en communiquant avec Chantal Brideau au 506-454-3561

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, SVP, n'hésitez pas à rejoindre votre association à info@amnbc.ca, par téléphone au : 506-454-3561, ou par télécopieur au : 506-462-7687.



Statues de Pierre-François Berruer, Grand Théâtre de Bordeaux, France
<http://www.33-bordeaux.com/muses-grand-theatre.htm>

Regard sur les collections

Pouvons-nous affirmer que le maintien des frontières entre les musées, les archives et les bibliothèques empêche les établissements culturels de remplir leurs obligations?

La science, la littérature et l'art sont soumis à l'influence des Muses, qui, selon la mythologie grecque, étaient les filles de Jupiter et de Mnémosyne (la « mémoire »). L'endroit où le temple dédié aux Muses, *Μουσείον* (musée), était réservé aux études et aux arts. (Paula Findlen, « The Museum: its classical etymology and renaissance genealogy », *Journal of the History of Collections*, vol. 1, n° 1 (1989), p. 59-78.)

De nos jours, les musées, les archives et les bibliothèques sont des établissements parents qui semblent avoir oublié les liens qui les unissent. Ces trois types d'établissements culturels se concentrent sur une discipline précise et ont leurs propres programmes de formation et de documentation. Chacun de leur côté, ils recueillent et conservent des renseignements portant sur le patrimoine culturel pour l'éducation du public.

Le **12 octobre 2011, de 13 h 30 à 16 h 30**, venez discuter des points communs qui existent entre ces trois types d'établissements. Nous nous poserons la question à savoir s'il faut continuer à utiliser les mêmes méthodes pour recueillir et conserver les éléments de notre patrimoine culturel destinés à l'éducation des générations futures.

Conférenciers:

- Carl F. Eisan, Archiviste, Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (CEAAC) de l'Université de Moncton
- Felicity Osepchook, Chef, Archives et bibliothèque de recherche, Musée du Nouveau-Brunswick
- Fred Farrell, Gestionnaire, Documents du secteur privé, photos, histoire orale, Archives provinciales du Nouveau-Brunswick
- Janice Allen-Scott, Registraire, Services aux musées, Direction du patrimoine, MECS
- Heather Dunn, Analyste d'information sur le patrimoine, Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP)

Lieu : Université de Moncton
Pavillon Léopold-Taillon, local 136 A-B
18, avenue Antonine-Maillet, Moncton

Note : Le stationnement est payant. Les responsables de l'événement vous fourniront une passe de stationnement lors de votre arrivée à l'Université.

La Direction du patrimoine invite chaque institution à participer aux ateliers proposés ainsi qu'au Congrès annuel de l'Association des musées du Nouveau-Brunswick (AMNB) en inscrivant un membre de son Conseil d'administration et si possible, un membre du personnel œuvrant dans le secteur muséal. Afin de faciliter votre présence à cette rencontre bénéficiant des services de traduction, l'AMNB défrayera les frais d'hébergement d'une nuitée (maximum de 110\$ taxes incluses) pour ceux qui assisteront à toute la durée des rencontres.

L'AMNB gèrera le système de facturation et remboursera les frais couverts pour chacun de ses membres. **RSVP auprès de Chantal Brideau**, chantal.brideau@amnb.ca ou (506) 454-3561.

Le Congrès annuel de l'Association se tiendra à Moncton du 13 au 15 octobre 2011.

Commanditaires



Musée acadien



Lieu et Renseignements

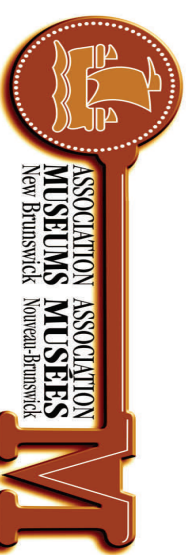


Crowne Plaza Moncton 1005 rue Main,
Moncton est le lieu principal de la conférence. Si vous avez des questions ou des préoccupations lors de la conférence s'il vous plaît demander l'aide de notre assistante administrative Chantal Bricdeau et nous serons heureux de vous aider.

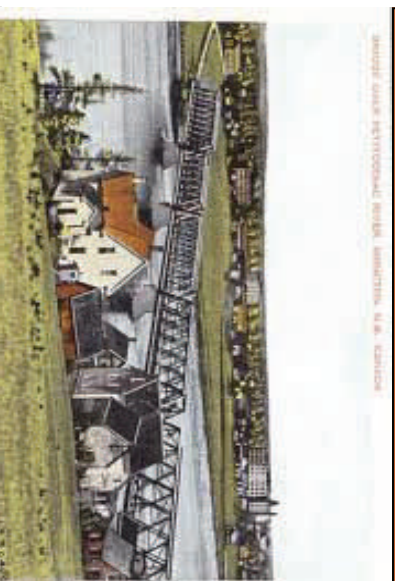
Association **Musées Nouveau-Brunswick**

A/S Science East
668, rue Brunswick
Fredericton, Nouveau-Brunswick, Canada

Tél: (506) 454-3561
Télécopieur: (506) 462-7687



MONCTON
NOUVEAU-BRUNSWICK



Association **Musées
Nouveau-Brunswick**

37ième conférence annuelle et Assemblée
générale annuelle de l'AMNB
Moncton, Nouveau-Brunswick
13 au 15 octobre 2011

Tel: (506) 454-3561

13 octobre 2011

Toutes les sessions ont lieu dans la salle Westmorland/Carleton

- 9:00 — Ouverture de la table d'inscription
- 9:00-11:30 — Cercle d'apprentissage — Groupe d'intérêts spéciaux et sensibilisation au patrimoine du N.-B.
- 9h00 — En quoi consiste ce bagage historique? Transmission de l'histoire et de la culture acadienne, volet interprétation muséale - **Hélène Savoie**
- 9h00 — Une éducation pour le 21e siècle et les répercussions pour le patrimoine du N.-B. — **Cynthia Wallace-Casey**
- 10h00 — Pause santé (préinscription nécessaire)
- 10h30 — Discussion générale — Réfléchir/Partager
- 12h00 — Dîner
- 13h00 — Ouverture officielle de la 37e conférence et AGA/Encan silencieux et Zone Café débute
- 13h30 — Le musée dans ses états gazeux, vu sous l'angle de deux concepts: muséalité et communalité — **Philippe Dubé**
- 14h30 — Pause santé/Zone Café
- 15h00 — Un goût de l'histoire pour nos enfants — **Koral LaVorgna et Ruth Murgatroyd**
- 16h30 — Souper libre
- 19h00 — Changez sa perception — **Donald Alward et Jeanne Mance Cormier**
- 20h30 — Soirée d'hospitalité — Chambre 523

14 octobre 2011

Toutes les sessions ont lieu dans la salle Westmorland/Carleton

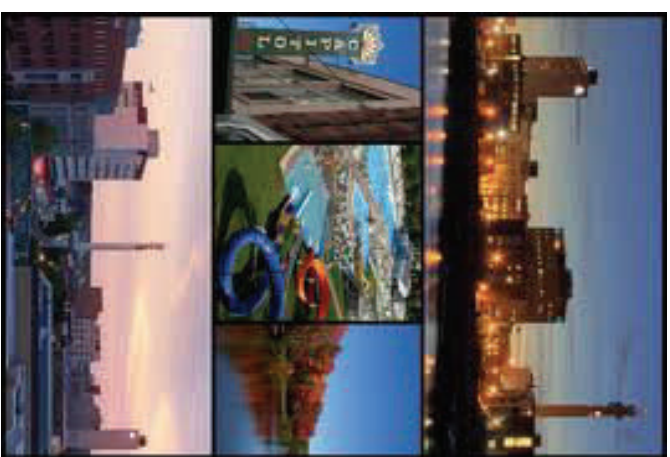
- 7h30 à 8h30 — Déjeuner
- 8h00 — Ouverture de la table d'inscription
- Encan silencieux se poursuit
- 8h30 — La recherche, point de convergence entre tourisme et patrimoine — **David Rioux et Guy Tremblay**
- 10h00 — Pause santé/Zone Café
- 10h30 — La recherche: sous un tout nouveau jour — **Eugene Goodrich et Robert Richard**
- 12h00 — Dîner
- 13h30 — 15h30 — Tweeté quoi — **Michelle Bricreau**
- 17h00 — Rencontre sociale (bar payant)
- 18h00 — Banquet et Cérémonie des Prix AMNB
- Conférencier invité — L'Honorable Trevor Holder, Ministre du Mieux-être, Culture et Sport**
- Fermeture de l'encan silencieux
- Après le banquet — Soirée d'hospitalité — Chambre 523



15 octobre 2011

Toutes les sessions ont lieu dans la salle Westmorland/Carleton

- 8h00 à 9h00 — Déjeuner
- 9h30 — Assemblée générale annuelle de l'AMNB





FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'AMNB 2011-2012

Nom de la personne ou du membre associé _____

Adresse _____ Ville _____ Code postal ____/____

Province ____ Courriel _____ Tél. (travail) _____ (domicile) _____

Nom ou affiliation – établissement ou organisme membre _____

Adresse _____ Ville _____ Province ____ Code postal ____/____

Tél. _____ Fax _____ Courriel _____

Adresse web _____ **Personne-ressource – établissement ou organisation** _____

Catégorie de membre (Cocher)

Individuel

Une personne intéressée à la préservation et à la conservation du patrimoine au Nouveau-Brunswick

25 \$ - 1 année

45 \$ - 2 années

Institutionnel

Un organisme à but non lucratif intéressé à la sauvegarde et à la conservation du patrimoine du Nouveau-Brunswick

35 \$ - 1 année

65 \$ - 2 années

Associé

Une personne employée ou bénévole d'une organisation membre intéressée à la sauvegarde et à la conservation du patrimoine du Nouveau-Brunswick

20 \$ - 1 année

35 \$ - 2 années

Organisationnel

Une organisation telle que l'Association des musées canadiens, des organismes gouvernementaux et autres comme l'Institut canadien de conservation et le RCIP

50 \$ - 1 année

95 \$ - 2 années

Langue dans laquelle vous voulez recevoir les communications (cocher) anglais français

Ci-joint une cotisation de _____ \$ pour être membre en règle à la date de l'Assemblée générale annuelle tenue dans l'année d'échéance (p. ex. l'adhésion 2010-2011 prend fin à l'Assemblée générale annuelle de 2011).

Envoyer à : AMNB, a/s Science Est, 668, rue Brunswick, Fredericton (N.-B.) E3B 1H6

**ASSOCIATION MUSÉES
NOUVEAU-BRUNSWICK**

668, rue Brunswick
Fredericton, N-B
E3B 1H6

Tél : (506)454-3561
Télécopieur : (506) 462-7687
Courriel : info@amnb.ca

L'Association des musées du Nouveau-Brunswick a pour mission de préserver l'histoire et le patrimoine du Nouveau-Brunswick par la mise en commun, la promotion et la réalisation des aspirations des travailleurs bénévoles et professionnels des secteurs patrimonial et culturel du Nouveau-Brunswick, de ceux qui les soutiennent et d'autres organisations patrimoniales et culturelles.



Oui! Nous sommes sur le web
www.amnb.ca

Comités de l'AMNB

Défense des Intérêts - Bill Clarke (président de comité)

Communication - Bruce Thomson (président de comité)

Conférence & AGA - Jeanne Mance Cormier (co-présidente de comité) and Donald Alward (co-président de comité)

Prix de mérite - Barb McIntyre (présidente de comité)

Finance - Donald Alward (président de comité)

Exposition à la Législature- Regina Mantin (présidente de comité)

Adhésion de membres - Dr. Dave Desjardins (président de comité)

Comité ad hoc des statuts et règlements— Jeanne Mance Cormier (présidente de comité)

Association des Musées Nouveau-Brunswick (AMNB) *37^{ième} conférence annuelle et AGA*

13—15 octobre 2011
Hôtel Crowne Plaza
MONCTON

